

# Székelly Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Előfizetési árak:

Évesre 180 L., Négyre 90 L., negyedévre 45 L.

Egyes szám ára 4 L.

Felolós szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.  
Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

## Szakáts Péter szenátor ur

a „Székely Közélet“ május 1-i számában „A helyzet“ c. a. megjelent reménykeltő cikkében a parlamenti magyar csoport fáradságos és küzdelmes munkáját ismerteti. Azt írja, hogy dacára a sok csalódásnak, jogok elkövetésének: „Mégis van egy vigasztalás“.

Szenátor ur! A súlyos közgazdasági viszonyok között magára hagyott kézműiparosság a megélhetésért erőt felülmúló munkát teljesít. A nehéz munka a mai sivatár pénzügyi és politikai rendszer alatt alig eredményez annyit, hogy azokat az állami és községi terheket teljesíteni tudja, amelyek napról-napra fokozódnak és könnyebbé soha nem válnak. Kijelentéseimen ne csudálkozzék Szenátor ur. A 8 évi sanyaru tapasztalat, a sok szenvedés igazolja, hogy a változó kormányok nagyhangú ígéretei ellenére, sok becsület, munkát szerető egzisztencia tönkrement. Ezek után kérdem: bizhatik-e az ország kézműiparossága egy jobb és boldogabb időben? A jelek mást mutatnak. És e jelek hatása alatt a kézműiparosság elvesztette a jövőben vetett bizalmát; lelkében meggyökösödött a pesszimizmus és végzi átkos, romboló munkáját.

Nem akarok hosszadalmas lenni, reflexiókppen a kormányok iparpolitikájából akarok röviden pár esetre reámutatni.

Szenátor ur régi harcosa a kézműiparos tábornak. Meg vagyok győződve, hogy a mai ipari eseményeket élénk figyelemmel kíséri és látja a tömegesen gyártott, megkérdészetűk nélkül reánk zúdított „iparfejlesztő“ törvényeket, amelyekből a kézműiparnak haszna kevés, de kára annál több származik.

Konkrét esetre hivatkozom. Vegyük sorban. A meghozott új vámtörvény, melynek hivatása lett volna az or-

szág gyáripárát fejleszteni, iparcikkét olcsóbbá tenni, ma valóságos vesszőparipája lett a gyáripárnak. Nap-nap után jelennek meg a körlevelek, hogy a vámtarifával védett ipartermékek 10—15% kal drágábbak. Ezek az ádátlan intézkedések, nyomorba döntik a kézműipart, mert a drágaság miatt nem tud lépést tartani a tömegtermelő gyárral és a magas árakat — tökeszegénysége miatt — nem képes a fogyasztó közönségre hárítani.

Az iparosok és kereskedők agkori biztosításáról szóló törvényjavaslat, amelynek célja szociális érdekeket ölel fel és amelynek életbeléptetése államérdek, állami kötelesség volna, akkora teherrel sújtja e két érdekelt csoportot, amely sehogy sem áll arányban adózó képességükkel. A tervezet szerint — a menház Bucurestiben leuene felállítandó. Kérdem a Szenátor urat, hogy Erdély és Bánság több, mint 100 ezer kézműiparosának elaggott, támogatásra szorult néhány száz tagját, el lehetne-e helyezni egy menházban és vajjon a mai mentalitást tekintve, elfogadnák e ezek a sorsüldözött szerencsétlenek?

Még csak egyet. Nincs egyetlen iparállam, mely olyan intézkedéseket, olyan törvényeket hozna, amelyek évtizedeket meghaladó autonómiákkal rendelkező, bevált intézményeket, mint a meglevő iparintézeteket is, pusztán szovinizmusból megfoszsa minden fenntartási lehetőségétől, hogy munkaképtelenné tegye. A kézműiparosság nem kételkedik a szakminiszterek jó szándékában, mégis gondolkodóba esik, hogy vajjon a nyugati államoktól kölcsönkért vetőmag, mely az ottani földben áldást és bőséget hozott, ami készületlen talajunkban meghozza-e a várt eredményt, melyre az országnak életszüksége volna? Szent meggyőződésem, hogy az új ipartörvény, mely csak elviselhetlen terheket hozott, még sokkal távolabb vitte a kilátásba he-

lyezett jobb időket... Az ország kézműiparossága tőr és szenved. Dolgozik, alkot, mert szereti hazáját, azt a földet, melyen született és kenyérét szeretné megkeresni. A kézműiparosság csak dolgozik, Szenátor ur, ina szakadtáig, hogy kiizzadja a nagy és súlyos terheket, és mindezért a hazafias, önzetlen munkájáért, vénségére ködülés lesz osztályrésze. En ezeket az igazságokat hiszem, Szenátor ur!

Nagy János

## A magyar nyugdíjasok

már évek óta sovárgó lélekkel várják nyugdíjügyüknek kedvező elintézését, amire a jelenlegi kormánytól is nem egyszer biztató ígéretet kaptak. A kérdést az Országos Magyar Párt Parlamenti Csoportja is állandóan felszinen tartja, kér, kopogtat a miniszterek ajtaján, hogy a nyugdíjasok ügye végre kedvező megoldáshoz jusson. Igen sokszor azonban a kedvező elintézés azért késik, mert a nyugdíj iránti kérések helytelenül és hiányosan vannak felszerelve. Ezen késelemet eredményező szabálytalan előkészítések megszüntetése érdekében illetékes helyről a következőket hozták az érdekeltek tudomására:

A Kerületi Nyugdíjmegállapító bizottság (Comisiunea Regională de pensii) elutasító végzése ellen „apel“ nyújtandó be a kézbesítéstől számított 60 nap alatt. (37. szak.) Ezen apel semmisség terhe alatt indokolandó. A címzése: „Președintele Comisiunei Centrale de pensii București.“ Benyújtható egyszerű 2 leu okmány és 1 leu segélybélyeggel ellátott iv papiron írva vagy a kerületi nyugdíjbizottság, vagy pedig a megtámadott végzés számára való hivatkozással direkt a központi bizottsághoz. Igen fontos, hogy a felebbezésel egyidejűleg a végzés átvételét igazoló kézbesítési bevély is felküldessék,

mivel utólagos felterjesztés esetén már sok esetben megtörtént, hogy az nem csatoltatott a doszárhoz és így elkalódván, 10—15 hónapig sem tárgyalták az ügyet. A felebbezés egyébként 4—7 hónapon belül tárgyalatik felek beidézése nélkül.

A központi nyugdíjbizottság végzése a kézbesítéstől számított 30 napon belül támadható meg „recure“ utján. (Felülvizsgálati kérelem). A recure 50 leu „coa a timbra“ papiron irandó, külön bélyeg nélkül. Semmisség terhe alatt feltétlenül indokolandó. A címzés: Inalta Curte de Casație, Secția III. București. Ezen recurshoz feltétlenül csatolandó 3 drb. úres a 100 leu „coa a timbra“ és 2 példányban a megtámadott végzés egyszerű másolatban, mely példányok a 10 leu bélyeggel látandók el. A recurs egy alábbi tartalma és 2 leu okmány és 1 leu segélybélyeggel ellátott rövid kérés kapcsán a Casa Generală de pensii București címre küldendő esetleg a magyar párt bucurești irodája utján: Domnule Director General! Subsemnatul X. Y. fost (foglalkosás) cu domiciliul în . . . . cu onoare depun recursul meu adresat contra decisiunei Comisiiei Centrale No . . . spre a fi inaintat Inaltei Curte de Casație, Secția III. Cu toată stină: Alíírás:

Megjegyzendő, hogy mindazon nyugdíjasok, kik esküt nem tettek és a román államnál szolgálatot nem teljesítettek, a ma érvényben levő törvény alapján nem tarthatnak igényt nyugdíjra.

A női kérelmezők írják románul alá a beadványokat, mint pld.: Iulia Hadnagy nasc. Bokor és nem Hadnagy Ferencné, mivel ez a kezelési rendszernél feltétlenül kívánatos.

Inspectori látogatás. Gh. Zugrăvescu középiskolai inspector f. hó 4 én és 5 én meglátogatta a helybeli középiskolákat.

## Pánkó Mózi.

... Régen volt. Hét-nyolc éves gyermek lehettem. Héjjasfalvától Udvarhelyen át Csikmegyéig delezsánc közvetítette a csomag- és levélforgalmat. — Udvarhely, Szentegyházafalu, Csikszereada azok az állomások, hol az előfogatok váltását eszközölték. Akkor az idő is lassan haladt; akár csak a delezsáncok. Udvarhelytől Szentegyházafaluig hat, onnan Csikszereadig öt lé húzta emez alkalmatosságot. A posta nem állami, hanem polgári kezelésben állott, s néhai jó édesapám Szentegyházafaluban volt postamester. Udvarhelyen Ugron Lázár, Szentegyházafaluban Lázár Dénes bérelték a postát. Számottevő, sullyal bíró egének. Főispán mindakettő, akiknek utódairól is büszkeséggel beszélhet a székely, s akik régen pihenőre tértek az édes anyaföldre. Jó öregem mindkét előkelő portabérrel elszámolási viszonyban állott.

Egyik legényünk Csikszereadától Szentegyházafaluig volt a posta kocsisa. Már jól benne járt az ötvenes életkorban. Az öregben anyi volt a természetes székely zamatos humor, no meg a gyermekded kedély, hogy ha ma visszagondolok az öreg Pánkó Móziira, hát irigység fog el.

A nyakába vetett zsinorról postásip lógott, amelynek hangja élesen süvített bele az akkor még sűrű erdő csendjébe, ha abba belefujt. Mert a döcögő delezsánc senki emberfiának ki nem tért az utból. Azt még a négyes fogat is köteles volt respektálni

és utjából kitérni. Ha valamely előkelő személy utazott a postakocsin: Mózi bá diszruhát öltött s a hosszunyelű oster végébe selyemcsapót könyörgött ki. Ez aktusnál rendszerint igénytelenággem volt a közbenjáró. Sokszor kergették ki jó nővéreim a szobából, mert az istálló szaga többnyire csak általam került be a lakásba.

Pánkó Mózihoz hasonló játékos kedélyű embert még ma is számtalant lehet a székelyek között látni, s talán annak is köszönheti, hogy róla itt megemlékezem. Olyan játékos pajtásom volt nekem, akit — gyermekkoromra visszaemlékezve — elfeledni nem tudok. Kedves emlékeim fűződnek a becsületes Pánkó Mózihoz.

Ez a Pánkó név voltaképpen csak amolyan guanyév volt. Egy farsangi napon ugyanis fánkot süttöttek a szülői háznál. Mózi bácsi nagy barátja volt a fánknak.

— Hány pánkót tudnál megenni Mózi? — kérdezte az öregem a kocsistól kedélyeskedve.

— Egy egész szakajtóval instálom. Ha meg nem eszem, itt sülyedjek el! — erősködött a kocsis.

S Mózi bácsi szavának állott. Ekkor kepta aztán a Pánkó Mózi nevet, mely örökre rajta maradt.

Ó faragta nekem a kótyát, varrta a tehénszörrel tömött bőrlabdát, csinálta zsindegyből a nyilpuskát, négy kerekű játékszerket. S hogy örömem teljes legyen, négy gyermeklő részére zsinégből gyeplőt is kötözött.

A futballnak, tennisznek akkor híre sem volt. Kerékvározás, büzfutó-

zás járta és a kótyázás. Kerékpárt sem ismert a székely gyermek. Később jött divatba a velócipéd, mely irdatlan nagy kerék, végén egy kis kerékből állott s ha eldült, utasát az árakba hajította. A labdázástól kipirult arcú vidám gyermekek zsvájától tavaszkor hangos volt a mező. Egy-egy jó találat, derűs kedvet váltott ki. Azután fölváltva jött a kocsiázás. Négy lovat gyeplőztem föl, s beleültem kis szekerebe. A jó pajtások versenyeztek, hogy ki legyen a rudas, ki az osterhegyes. Minde játékokat Mózi bácsi inspirálta s hogy hálámnak kézzelfogható jelét s tanúsítam, egy-egy porció pálinka is került az öregnek, melyet e szavakkal köszöntött reám:

— Aggyon az Uristen olyan futást, hogy soha meg ne ismerjük egymást!... Ki gondolta volna akkor, hogy 50 év múlva ez be is következik!

A Mózi bácsitól tanult játékok még kamaszkorban is kedves szórakozásul szolgáltak, sőt később is teljesen kielégítették e téren szerény igényemet. Akkoriban a gyermek világa az egyik falutól a másikig terjedt, azon kívül számunkra nem volt tovább. Vonatot is csak 20 éves koromban láttam először — Héjjasfalván, mikor egy októberi szép napon bevagoniroztak a 6 ló vagy 36 ember számára készült kocsiiba s vittek messze idegőbe — katonáskodni.

Serdülő gyermek koromban apámtól katonás szigort, az öreg Pánkó Mózitól kevés-igényűséget, kedélyt s a gyermekded örömeiket láthattam, tanulhattam. Nem fejlődtek akkor a gyermekekből máról-holnapra öreg ki-

csikék, korán unottá váló serdülő ifjak, kik sok pénz birtokában, minden kívánságukat kielégítve tudják. Egy krajcárért még 10 éves korban is félábon kétszer kerültem meg a nagy udvart s engedtem ujjaimat az ajtó közé szorítani, míg csak hangos sírás nem lett a vége. Hanem azért az arany krajcárt mosolyogva szorítottam megkintott markomba. Egy forint sok pénz volt, tíz igen sok, száz forint már ritkaság számba ment. Ki pár forintnyi piculát zörgetett a zsebemben, az már két fejjel magasabba nézett a másikkal. A vagyonos akkor is gögős volt, a szegény — szerény, mint rendszeren most is az...

Azóta is folyton figyelem az új és újabb fejlődő generációkat, de bár-hogy is akarnám fölfedezni az akkori derűs gyermekarcokat, kedélyeket — csak igen szórványosan sikerül ez nekem. Fiatalon vének ma gyermekeink, s mire a nagykort elérték, már meg is rokkantak. A hagyományos székely játékok is eltűntek, idegen annak még a neve is. A kultura vívmányai: a repülőgépek, az autó szorítja ki a szép fogatokat a nagyobb városokban... Futball, tennisz s mi egyéb a régi labdázást, kótyázást. Hiába, a korral haladni kell. S ki ezt nem teszi, az lemarad, a sötétségbe esik vissza! — Vissza 50 évvel! Pedig a visszafejlődés — az már igen nagy baj volna...

... Ebben a gyorsiramban való haladásnál gondolok én igen sokszor jó öreg kocsiunkra — Pánkó Móziira, ki ha sírjából kikelve s látná azt, hogy az ő hosszú osteráta többé nem fonhat selyemcsapót, — rögtön meghalna bánatában!...

S. K.

## Építsük ki Hitelszövetkezetünket!

A „Székelyudvarhelyi Ipari és Gazdasági Hitelszövetkezet” Székelyudvarhely város és a várost környező falvak lakosságának több, mint 30 év óta, nélkülözhetetlen pénzügyi intézménye. A kis existenciák ezen kisegítő bankja azonban az utóbbi esztendőben, alapítókéjének békebeli állaga (üzletrészenként 25 leu) és így végtelenül csekély összege miatt, nem fejthetett ki jelentékenyebb működést, s egy nagyobb összegű árszékéi betét kényszerű sürgős visszafizetése miatt, válságba jutott, felszámolás alá került.

A kisebb hiteket kereső, ugyancsak betéteket elhelyező városi és vidéki közönség azonban, mint egy ember kell, hogy talpraálljon és a hitelszövetkezet ezidőszaki vezetőiével karöltve, aktív indítson ezen értékes, régi intézményünknek újból kiépítése és a nagy közönség javára, virágzóvá tétele érdekében. S ez a felbuzdulás meg is indult a szabad liceumi bizottság kezdeményezése és munkábaállása révén.

A lelkes felajánlás következtében, a felszámolási továbbműködés felfüggesztett, igazgatóság és a szabadoktatási bizottság együttes munkával hozzálatott a 200 leura tervezett üzletrészek gyűjtéséhez.

A tél folyamán tartott szabadliceumi előadások egyenként és összeségükben is mindig odabuzdítottak, hogy nehéz megélhetésünk, bárcsak némi könnyítése végett, szervezkedjünk; a kis emberek s főleg pedig a kisiparosok tömörüljenek csoportokba, szövetkezeti alakulatokba és az együtteség nagy erőfeszítésével igyekezzenek sorsukon segíteni. Az önerőnkön való épülés és előhaladás, mindennél beszédesebben igazolja a helyes utválasztást, mert az önállóság nemcsak önértet ad, de munkabecsúgyunkat is hathatósan fokozza, ami viszont megélhetésünknek biztos fundamentuma.

A következetesen így alakuló társadalmi helyzetünk felismerésével, mindnyájunknak önmagunk iránti elégedetlenség kötelese: a szövetkezés eszméjének — még anyagi megerősítés árán is — a feltétlen pártolása és teljes mértékű felkarolása.

Társadalmi, gazdasági hangulatunkat mostanában egy ipari bank (résztvénytársaság) megszervezése uralja, mely hivatva lenne az iparosság nyomásos helyzetén, ipari kölcsönökkel enyhíteni és segíteni.

Hitelszövetkezetünk válságával kapcsolatosan, mi pedig határozottan vitatjuk, hogy a kis tökélet igénylő kisiparosság és kisgazdaosztály számára nem bankalapítás, de egy jól felkarolt ipari és gazdasági hitelszövetkezet a célszerűbb és szükségesebb. Ugyanis: a részvénytársaság elősorban mindig a saját belső érdekeit kell szolgálja s csak másodlagosan karolhatja fel a közönség gazdasági ügyeit is kihitelezéseivel, s akkor is mindig a világgpiac kényszer nyomásainak hatása alatt és engedése szerint.

A hitelszövetkezet ellenben, az állandóan szaporodó tagok üzletészei befejezésével, naponként szaporíthatja alapítókéjét: kihitelezései pedig távolról sincsenek a bankok zsinórmértékéhez kapcsolva, s így minden időben kész pénzeivel rendelkezésére állhat a kölcsönt igénylő közönségnek. Kijelölt főfeladatuk pedig a hitelügyek kielégítése és csak másodlagos céluk az üzletészek, mindig alapszerűleg megállapított osztalékának érdekszolgálat.

Egy pártolási lendület, s a hitelszövetkezet, az üzletészekből származó alapítókéje, továbbá a magánosok, társulatok és intézmények betétei révén, olyan hatalmas kiépítést nyerhet, hogy a legnagyobb önállósággal segítheti, nemcsak az egyedenkénti kölcsönkéréket, de a csoportonként szervezkedett érdekeltségeket is.

Épea azért kell Székelyudvarhely város iparos közönségének és a környező falvak gazdátársadalmának személyenként és intézményei révén is mentől több üzletész-jegyzéssel és állandó jellegű betétszerzéssel sietnie, a most még meglévő hitelszövetkezetünk teljes akcióképességének kiépítéséhez. Ne várjon senki külön megkeresést, de siessen önként ajánlkozni a hitelszövetkezet bármelyik igazgatósági

és felügyelőbizottsági tagjánál, vagy pedig a taggyűlésben segítségül ajánlkozott szabadliceumi bizottsági tagoknál, hogy a jelentékeny tömegek egytömörülése révén, mentől előbb lehessen összehívni az alapszabályokat módosító és a hathatós munkábaállást kimondó szövetkezeti rendkívüli közgyűlést.

Tehát ne a szövetkezetünk felszámolását, de az élet fejlődését mutató tömörülést, a szövetkezés nagy-szerű gazdasági erejét tegyük lelkünk őszinte akarásává, s akkor a mi 30. éves multu hitelszövetkezetünk újból fel fog virágozni, s hozni fogja össze-ségünk előmenetelére áldásos gyümölcsözését. Szövetkezetünk! Mentől több közös intézményt teremtsünk!

Gyerkes Mihály.

## A közönség köréből.

A halállal végződő elgázoláshoz.

A szenzáció leleplezésekre éhes Hargita „Irgalmas szamaritanus” címen immár felettem is vészharangot kongatott. A május hó 5 iki számában, melyben mélyen érző lelke egy Horváth József nevű, különben tisztességes öreg polgártársunk tragikus elmulását hozza velem kapcsolatba, teszi tőlem függővé.

Az eset, önmagában véve, tényleg felháborító. A látszólag jogos megütkezés s a szerencsétlenül járt honpolgár iránti részvét nevében tehát a Hargita, a maga szokott könyörtelenségével, miért ne csapott volna le rám?!

Elvégre az élet mindenkinek drága. A 80 éves honpolgárnak is. Mert amannak is joga van ahhoz; megkövetelheti, hogy elaggott, kifáradt testén keresztül, se állatok, se emberek ne gázoljanak. Még akkor se, ha mindjárt körjegyzőnek, agrárbírónak, orvosnak, vagy papnak is minősítik azokat. A Hargita ilyértelmű megállapítása ellen még szemernyi kifogást sem emelek. Szeretném hinni, hogy olvasó táborára való tekintettel, ez volt az ő mentálitása is s a tényálladékok, jelen esetben is, így gondolta el.

A kis hamis, a szemérmes Hargita azonban szenzáció leleplezésének már a kiindulásánál is, szörnyű módra tévedett.

Tévedett abban, hogy engem hurcolt a vádoltak padjára. Tetemrehívásánál az én nevemet emlegette furfangos tekintetét, személyemre vetette.

Pedig hamis a beállítása, az elgondolása, az ímája, a zuzája. Mert az a bizonyos szekér, melyről megindító elégiát zeng, mely az ő utángondolása szerint olyan büszkén robogott tova a város kövezetén, a hogy jött és ott hagyta a tehetetlen öreget az utca kövezetén, törött tagokkal, jómagával tehetetlenül, az a bizonyos szekér nem az én szekérem volt.

Hazai foglalkozások közt, tehát falun töltöttem az időt az előbb vázolt tragikus eset történésekor. Tehát alkalmam sem nyilhatott arra, hogy gúnyos mosollyal gázoljak keresztül egy letiport életen.

Amily tisztelettel adózom a Hargitának is, mikor evidens jogot: életet s erényt védelmez, ép oly erkölcsi felháborodással fordulok el tőle, mikor tendenciózus módon utazik kiszemelő áldozataira, mikor képzeli ellenfeleit, mint jelen esetben jómagamat is, szemem szedett rágalomokkal borít el.

Szenzáció keltésének ezt a módját semmiképp sem helyeselhetem.

Mindazonáltal a Hargitával szemben, ez esetben mégis irgalmas szamaritanus leszek.

Ugy teszek vele, mint a jó apakonccátlan szülőttjével: javulása reményében a kőrmere koppantok.

Igen, sajtóper indítok ellene, hogy embert gázoló szekerek módjára, ő se lejtessen mindig akadálytalanul a haláltáncot a sok-sok meghurcolt és letiport becület felett.

Szabó János sz. királyi pleb.

## SPORT.

A Hargita Testező Egyesület vasárnap d. u. barátságos mérkőzést játszik Segesváron az S. T. V. csapatával. Udvarhelyt az első mecca jövő vasárnap lesz.

## Május 21.

— Halló? Ki beszél?  
— Itt a „Közélet” szerkesztősége!  
— És ott?  
— Itt én beszélek!  
— Igen, de kicsoda, talán a „Székely Dalegyet”?  
— Nem, most az egyszer nem az!  
— Hát ki? A „Leányklubb”?  
— Nem, nem az sem!  
— Hát akkor kicsoda? Ne tagadja

bájos ismeretlen, hiszen az Ön ezüstcsengésű hangja, amelynek hallatára szinte érzi az ember a telefonkagylóból kiáradó finom parfüm illatát, kétségkívül elárulja, hogy Ön vagy a „Leányklubb”, vagy a „Szociális Műszó” tagja.

— Tévedés! Én a „Filharmonikus Társaság” pártoló tagja vagyok!  
— Szabad a nevét tudnom?  
— Szabad: Horkainé vagyok.  
— Horkainé? Az „Uj Időkből”?  
— Nem: a Legújabb időkből. Én i-vel írom a nevemet.

— Kezeit csókolom. Mivel szolgálhatok? Hiszen én ugy hallottam, hogy a Filharmonikus Társaság már nem is létezik!

— Oriási tévedés! Hát a Beethoven ünnepe, hát a Szentkereszt estélyen, az Iparos Önképzőkör estélyén a Majláth-ünnepe nem hallotta Öket? Akkor menjen el a „Leányklubb” Divatrevüjére, vagy a „Misszió” zászól-szentelésére, hiszen nincs olyan estély, ahol ők ne játszanának.

— De van! A „Székely Dalegyet” estélyei. Ott nem játszanak.

— Igaza van, de ennek csak a „Dalegyet” az oka.

— Hát a „Leányklubb” estélyén is szerepelnek a filharmonikusok?

— No hallja? Hát maga ennyire el van maradva?

Maga talán azt sem tudja, hogy a mi jó Zsigmondovics bácsink milyen nagy galibát csinált azzal, hogy — május 7-re kiadta a termet egy a Leányklubb, mint a filharmonikusoknak. Csak csupa véletlen, hogy ez a galiba idejekorán kiderült. De szerencsére kiderült, s nagy tárgyalások indultak meg, hogy kié legyen a terem május 7 én. „Pistabácsi” azzal igyekezett rábeszélni a Klubb-Mamát egy későbbi terminusra, hogy ha átengedi a Klub a május 7 et a filharmonikusoknak, akkor a Klubb divatrestélyén minden számot a filharmonikusok fognak zenélni kisérni. Például az Éva-kosztümjéhez ajánlott egy stilszerű „fügefá”-quartettet és így tovább. De még az ő nagy rábeszélőképessége sem használta s így a filharmonikusok május 21 én tartják meg nagy zeneestélyüket. Addig is azonban muzsikálnak és énekelnek mindenütt.

— Énekelnek?? Hát van énekkaruk is?

— Van is, nincs is! Mert azért furfangosak ám a mi filharmonikusaink. Volt ugyanis egy szép négyeskaruk, amellyel már nagy és szép sikereket értek el. Ide felvettek bárkit, aki csak be akart lépni. De később nem igen jöttek a próbára az énekkari tagok, úgy hogy szünetelőbe kellett tenni ezt az énekkart. Erre a filharmonikusok egyik „barát”-ja megszervezett egy új énekkart, amelyről elhíresztelték, hogy ide csak különös protekcióval lehet bejutni. S most a legjobb női és férfi énekesek csak úgy török magukat, hogy bejuthassanak ebbe az énekkarba. Én is csak az Averscu mosónőjének a nagybátyával való unokabaráti viszonyom folytán tudtam bejutni.

— És ez az énekkar a Leányklubb estélyén is énekel, a filharmonikusokkal is??

— Persze, hogy igen!

— Csak hallgassa meg. Majd meghallja, milyen jó hanganyag.

— És a filharmonikusok május 21-iki estélye milyen zsánerű lesz.

— Emlékszik-e k. Szerk. Ur a „Müncheni” estre?

Hát olyan lesz! Még olyanabb!! Mert az estély első felét a legklasszikusabb és értékes zene fogja kitölteni női és férfi énekszólokkal vegyesen, a második fele pedig a könnyű muzsikának, s a humornak, kacagásnak lesz szentelve. Szép díszített terem, terített asztalok, jó bor és sör, finom konyha és finom muzsika. Sőt még egy Heltai — bohózatot is fogunk hallani. Hát kell-e még több ennél?

— Igen kell! A teljes műsört szeretném közölni.

— Ohó! Azt majd csak a plakátokon!

— Hát ezt a telefonbeszélgetést közölhetem-e Nagys. Asszonyom?

— Nem, Nem.

— Vagyis feltétlenül! Mert ha a hö'gyek azt mondják: nem, az azt jelenti: hogy igen. Doha kétszer mondják hogy: nem, nem, az azt jelenti: hogy feltétlenül.

— Huh! De nevettem.

— Csókolom kezit.

— Pá. Isten vele!

Horkainé.

## HIREK.

Május 7.

### Beszámoló a berlini kiállításról.

Olaszoközönségünk már hallott a közelmúltban megtartott berlini kiállításról, amelyen Erdély népeinek népművészete volt bemutatva és mint a kiállításról leadott újságközleményekből tudjuk, várakozáson felüli erkölcsi sikerrel járt. A bennünket magyarokat, közelebből székelyeket érintő rész összevágatása, a kiállításon való elrendezése és így az elért siker kivívása igen nagy részben Haáz Rudolf ref. koll. tanárnak az érdeme, aki ez alkalommal országunk és szűkebb társadalmunk határain túl is bizonyosságot adta finom ízlésének, kulturánk népszerűsítése körüli fáradságtalan buzgalmának. Ugyanezt a célt kívánja szolgálni akkor is, amikor részletes beszámolót óhajt adni a kiállítás lefolyásáról, külföldi élményeiről, amelyek biztatásul és tanulsággul szolgálhatnak mindnyájunknak.

Beszámolóját f. hó 14 én (szombaton) este 1/2 9 órakor fogja megtartani a ref. koll. imatermében önkéntes belépti díjak mellett a koll. tanárkara által rendezett estélyen. Ugyanezen alkalommal Csefő Sándor igazgató igen érdekes elektromos kísérletekkel kísért előadást fog tartani Volta olasz és Laplace francia fizikusokról, akik 1827 március 5 én egy és u. a. napon haltak meg igen gazdag, az emberiségre nagyon áldásos munkásság után. Haláluk 100 éves évfordulója méltó a róluk való kegyeletes megemlékezésre. A kettős előadásra szeretettel hívjuk és várjuk városunk intelligens közönségét, akik előtt nem közömbös népünk értékeinek megbecsülése és mai kényelmes életünk előmozdításának személyisége.

A május tizediki nemzeti ünnepet, tekintettel arra, hogy most van 50 éves fordulója annak, hogy Románia független állam lett, a szokottál is nagyobb fényvel ünneplik meg az egész országban. Városunkban reggel 6 órakor mozsárlövések jelzik a nemzeti ünnep felvirradtát. 9 órakor istentisztelet lesz a katonai laktanyában és az iskolákban ünneplések. Fél 11 órakor Te Deum az összes felekezetek templomaiban a hatóságok küldötteinek részvételével. Fél 12-kor tisztelegés a prefektusnál (egyházak, hadsereg, hinalok, testületek, egyesületek), utána villásreggeli. Délután 4 órakor az állami liceum tornatermében előadást tart Voinescu Alice tanárnő, az Astra kiküldöttje. Este fél 9 órakor fáklyásmenet és utána a liceum színelőadása a Bukarest szállóban. A nemzeti ünnep alkalmából minden magánháza kiteendő a zászló, a hetivásár szerdára marad, az üzletek, még a pék és mészáros üzletek is, zárva tartandók.

Sz. Szakáts Péter szenátorunk a marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamarában. A kereskedelmi és iparkamara egyik legutóbbi igazgató tanácsi ülése foglalkozott Szakáts Péter ny. kamarai főtiszt, szenátor, kamarai levelező tag azon kérelmével, hogy mint szenátor a kamarai törvény vonatkozó pontja értelmében a kamara jogszériati tagjai közé behívassék. A kérés előírt feltételei meglévén, a kamara tanácsulása a kérést teljesítette.

Az Autóbusz Express Oclandi javító műhelye új autórugók készítését, törött rugólapok készítését, valamint bármilyen nemű külső és belső

**Majláth püspök harmicéves püspöki jubileumát** május 1-én városunk kath. társadalmi és a jószágos Főpásztor nagy egyéniségéhez méltóan ünnepelte meg. A katolikuság ezen örömmünnepeben osztozott városunk egész közönsége faji és felekezeti különbség nélkül. A reggeli órákban az az intézetek kath. növendékei a szent gyónásban szívük tisztaságát ajánlták fel a jubiláló Főpásztorért. Délután 10 órakor Pál István preláts-plebános Te Deummal összekötött pontifikális misét mondott a templomot zsufolásig megtöltött közönség jelenlétében. A mise alatt a Székely Dalegyet Beethoven Isten dicsőségét, Szabó Ilus pedig Peltzer Vilmos dr. hegedű és P. András Jeromes orgonakísérete mellett „O salutaris hostia“ kezdetű dalt énekelte áhitatot keltően. Mise után Pál István preláts a szószékről a jó pásztorról szóló evangélium felolvasása után reá mutatott a nap jelentőségére és meghívta a híveket a gimnázium tornacsarnokában megtartandó ünnepségre. A tágas tornacsarnok szükek bizonyult az ünnep közönség befogadására, amelynek sorában Viola Sándor gondnokon kívül ott láttuk a helyi egyházak, iskolák és különböző intézmények képviselőit. A gimnázium énekkarának precíz előadott üdvözlő éneke után Pál István preláts mondott megnyitó beszédet, amelyben találóan mutatott reá arra, hogy a jubilálás püspök, aki a szeretetnek nagy apostola, nem lehet irredenta, ha ezt némelyek reá is szeretnék fogni. P. Jánosy Bélának sok melegséget sugárzó alkalmi ódáját Demeter János VIII. o. t. szavalta mély átérzéssel. Benedek Géza dr. énekszólója Hann Mancini rutinus zongorakísérete mellett mély hatást keltett. A Főpásztor harminc éves püspöki pályáját Embery Árpád c. igazgató rajzolta meg ünnepi beszédében, reá mutatva annak minden egyes mozzanatára. Az egyházközösség iskoláinak, hitbuzgalmi és szociális egyesületeinek hódolata a Főpásztor iránt megható módon nyilvánult meg az óvodától elkezdve egészen az egyházközösség hátlját tolmácsoló és az üdvözlések sorát bezáró Tamás Albert igazgató beszédéig. A minden részben fényesen sikerült jubileumi ünnepséget a főgimnázium zenekarának Kiss Elek szakavatott vezetése mellett előadott száma fejezte be.

**Az Erdélyi Helikon** ma tartja marosvásárhelyi estélyét, amelynek programján Bánffy Miklós gróf, Kádár Imre, Kós Károly, Kuncz Aladár, Kacsó Sándor és Tabéry Géza novellával, Áprily Lajos, Endre Károly és Tompa László versekkel szerepelnek.

**A Jótékony Nőegylet** 50 éves jubileumának Emlékkönyve Cséfy Sándor igazgató, egyesületi titkár gondos szerkesztésében most került ki a sajtó alól. Tartalmazza a jubileumi ünnepség leírását, az ünnepélyen elhangzott beszédek és az egyesület történetét. Ára 40 leu. Ajánljuk a nőegylet tagjainak és a szegényügy iránt érdeklődőknek a figyelmébe.

**A Szociális Misszió Elnöksége** tisztelettel kéri szervezete tagjait, hogy a zászlószentelés részleteinek megmeszélésére 8-án, vasárnap d. u. 6 órakor az Irgalmas Nővérek zárdájában megjelenjen szíveskedjenek.

**Véndiáktalálkozó a ref. kollegiumban.** A helybeli ref. kollegium f. évi június 12-én kertiünnepélyvel és diáktalálkozót rendez. A nagyszabású ünnepélyre vonatkozó előkészületek már megindultak.

**Ingyenes méhészeti tanfolyam.** Az Erdélyrészi Méhész Egyesület május hó folyamán a kezdő méhészek számára Kolozsváron és Marosvásárhelyen méhészeti tanfolyamot rendez nők, férfiak és tanuló ifjak számára. Jelentkezéseket elfogad az Erdélyrészi Méhész Egyesület titkári hivatala (Kolozsvár Attila-u. 10.) és a Földmives Szövetség Marosvásárhely (Teleki Théka).

**Május elsején** a tavasz impozáns bontakozott ki az elmúlás dermesztő karjai közül. Győzött és győzni fog az élni akarás, virulás a természet rendje szerint időtlen időkig. Kellemes meleg időre virradott vasárnap reggel városunk közönsége. A reggen divatba volt kora reggeli cigányzene is, mintha már csak néhai lenne — nem hallottunk, vagy csak igen szórványosan muzsikaszót, eltűntek a májusi fák. Mint eltűnik lassanként sok igen kedves székely régi szokás is. Kora reggeli órákban a háti zaások, kosarat cipelő kirándulók sokaságát látni minden irányban — ki, a szabadba kívánczított május elsején mindenki: gyermek, ifju és öreg. Ki a szőlőzsa minden irányába. S különösen oda, hol még tűzet lehet rakni — szalonnát vagy nyársonéltet pirítani. Hangos a jó kedvtől — ha csak egy napra is — az erdő, a mező. Május elseje a munka ünnepe, s e napon minden dolgozó ember — legyen az szellemi vagy fizikai munkás — egyrészt a tél elmúlásának örül, másrészt a tavasz biztató ígértében reménykedik.

**Hargita kutató kirándulás.** Szádeczky Gyula dr. egyetemi tanár Bányai János képezési tanár kíséretében a múlt héten, egy hétig tartó kutató kirándulást tett megyénkben, főleg a Homoród mentét és a Hargita környékét járta be és speciális tanulmányokat végzett, mely alkalommal örömmel állapította meg, hogy Erdővidéken a Kelemen-féle szaldobosi fehér földbányában fontos és jöminőségű kerámiai nyersanyagok vannak. Dr. Szádeczky professzor megfigyelései is megerősítik a Bányai által eddig felkutatott jelentős földgázterületeket a Homoród mentén. — A Szarka-kőnél végzett tanulmányozása közben az ott levő forrásokat ideálisan jó minőségűeknek találta s elegendő mennyiségűnek is Udvarhely városának ivóvízzel való ellátására, amely tényre Bányai már évekkor ezelőtt felhívta a város lakóinak és vezetőinek figyelmét e lap hasábjain. Vajha ez eredmények minél előbb közhasznúvá válhatnának.

**A helybeli Szociális Missziótársulat zászlószentelési ünnepsége.** Nagy ünnepe lesz május 15-én, vasárnap a helybeli Szociális Missziótársulatnak. Ekkor szentelik fel a társulatnak a vallásosság és jótékonytájképző zászlóját fényes ünnepség közepette, amelyen az országból több Missziótársulat fogja magát képviselni. Az ünnepség sorrendje a következő: a) 1/2, 10 órakor gyülekezés a zárda udvarán és felvonulás a templomba. b) 10 órakor ünnepélyes szentmise, amelyen énekel az egyházi énekkar Peltzer Vilmos dr. vezetésével, énekszólót ad elő Benedek Géza dr., zene quartettet játszanak: Peltzer dr., Voszka dr., Filó dr. és Kheill István. c) Pál István preláts a zászlót megszenteli és szegyet ver bele. Mise után átvonulás a főgimnázium tornacsarnokába, ahol matine a következő műsorral: 1. Megnyitót mond Pál István preláts-plebános. 2. Játsszik a Filharmonikus Társaság zenekara. 3. Alkalmi költemény. Irta és szavalja: Földes Zoltán író. 4. Ünnepi beszéd. Mondja: Biró Lajos főgimn. tanár. 5. Énekel a Székely Dalegyet. 6. Sik Sándor: A warthburgi dalnokverseny. Szavalja Lóky Jenő főgimn. tanár. 7. A zászlószentelés bevérese. 8. Énekel a Székely Dalegyet. Este 1/2, 9 órakor a Bukarest-szálló színháztermében Poór Lili művésznő vendégszereplésével színpad kerül Echagaray világhírű darabja: Folt, amely tisztit. A színelőadásra jegyek hétfőtől kezdve a Könyvnyomda Részvénytársaság üzlethelyiségében válthatók. — A zászló és keresztanyai tisztet városunk és vidéke minden iránt lelkesülő női vállalták.

**A helybeli Iparos Asztaltársaság** május hó 15-én tartja szokásos majálisát a Csicsér erdőben, melyre ez úton is felhívja az érdeklődők figyelmét a rendezőség. Kedvezőtlen idő esetén egy héttel később lesz a majális.

**Meghívó.** Az udvarhelyi espereskerületi róm. kath. tanítóegyesület tavasszi rendező közgyűlést május hó 19-én, Székelyudvarhelyen a szombatfalvi róm. kath. iskolában tartja, melyre az egyesület tagjait és tanügybarátait tisztelettel meghívja az elnökség.

**A helybeli liceum növendékei** a liceum mellett levő 2 régi székely vartornyot kis parkokká alakították át. Az új parkoskák a közönség a délutáni órákban bármikor megtekintheti.

**A hadirokkantak,** akik eddigelé nem alkalmatlankodtak a nagy közönségnek, hagyományos szerénységükhöz híven rendezték gyűjtésüket május 1-én. Ez uton mondanak köszönetet Gölner urnóknak, aki a perselyeket kölcsönözte, a Minerva nyomdának, amely a rájuk a feliratot készítette, végül Bartók Irén, Csarnó Ilus, Felméri Emma és Juci, Gegő Gizi, Iucze Ilonka, Kézsmárky Emma, Nagy Rózsi, Szabó Berta és Tusi ref. leányegyesületi és Mihály Ilus, Nagy Vilma, Pál Ilus, Pillich Janka, Zakariás Annus, Vidám Gizi kath. kongregációs hölgyeknek, akik nemes önzetlenséggel áldozták föl vasárnap délelőttjüket, hogy perselyezzenek a háború áldozatainak. Az intézőség megtette a szükséges lépéseket, hogy a begyűlt összeg a megyebeli rokkantak között osztassék ki.

**Egy amerikai rendszerű redőnyös íróasztal jutányos áron eladó.** — Értekezni lehet a kiadóhivatalban.

**Szövetkezeti előadás.** A vármegyehaza kiatermében hétfőn, e hó 9-én d. e. 8 órai kezdettel, mint lapunk múlt számában is jeleztük, az Erdélyi Gazdasági Egylet kiküldöttei; nagyszabású gazdasági és szövetkezeti előadásokat tartanak. Ohajtandó, hogy azon iparos és gazdaközönségünk mentől tömegesebben vegyen részt, hogy ezen alkalommal, az idegenből ideérkező előadók szavából is meggyőződheasék mindenki, miszerint hitelszövetkezetünk új életre keltése és tömeges összekapcsolódásunk révén annak kiépítése, igen fontos életérdeke a városi és vidéki közönség nagy tömegének.

**Tüzeset Szentkirályon.** F. hó 6-án este László Ignác szentkirályi lakos csüre lángba borult és leégett. A tüzoltásnál Fancsal és Oroszhegy községek tüzoltói segítettek. A tüzoltás irányításában a helybeli tüzoltó egyesület képviselőiben Biró Gyula és Szöcs Tibor is résztvettek.

**Piaci árak.** A buza: 130—145, rozs: 100—110, árpa: 90—95, zab: 50—60, burgonya: —, tengeri: 75—80 leu vékánként. V-6.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely

**Eladó**  
cséplő-garnitúra, 900 mm., jó karban levő, 10 lóerős motorral, teljes felszereléssel, jó szijazattal, jótállás mellett olcsó áron, esetleg részletfizetésre is. Értekezni lehet: Garabás Jánosnál Bul. Reg. Ferd. (Kossuth-u.) 27.

**Homok és kavics szállítását**  
bethlenfalvi telepünkről a város bármely részére és bármily mennyiségben jutányosan vállalom.  
**Bolyai Gábor Dénes.**

Keresek megvételre gramofon lemezeket. A lemezek megjelölése Kádár Adolf jegyző Zetea címre küldendő.

Primăria Oraşului Odorheiu.

No. 2262 la 4 Maiu 1927.

### Publicaţiune.

Conform ord. Mia. Muncii Coop. si Asig. Soc. privitor la revizuirea generală a biletelor de liberă petrecere, sunt invitaţi toţi supuşii străini afători în România indiferent de data când le expiră permisul de liberă petrecere să se prezinte în intervalul dela 1—15 Mai a. c. Oficiului de Siguranţa pentru a li se da indrumările necesare.

### Hirdetmény.

Az idegen állampolgárok tartozkodási lapja felülvizsgálata ügyében kiadott közmunkaügyi rendelet alapján felhivatnak az összes idegen államban honos de Románia területén tartozkodó idegen állampolgárok, bármikor jár le a tartozkodási engedélyük, hogy 1927 év május hó 1—15 terjedő időben pontosan jelenjenek meg a Siguranca hivatalban, ahol a további intézkedéseket megteszik.

p. Primar: Seful serv. adm.  
Tamás mp. P. Cataveiu mp.

**Keresek 1 szoba, konyhából álló lakást. Cim a bőrgyár üzletében (Florin-ház).**

Dala Judecătoria din Cristur.

No. G. 1002/3—1927.

### Publicaţiune de licitaţie.

Subsemnatul greşier prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 750—927 a judecătoriai de Ocol din Cristur în favoarea reclamantului Farkas și Krausz repr. prin Dr. Elekes Domokos pentru facasarea creației de 9360 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 30 Mai 1927 ora 2 d. m. la fața locului în Cristur unde se vor vinde prin licitație publică judiciară cai, hamuri, fan etc. în valoare de 18500 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de facasat face 9360 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 10 Febr. 1927 iar spesele până acum staverite de 1479 L. 50 b. Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestie și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favoarea acestora în senzual art LX. 1881 § 192.

Cristur la 11 Aprilie. 1927.

Zirnea mp. greşier.

**Eladó ház.**  
Három szoba, konyha, mosókonyha, melléképületekkel, gyümölcsös kerttel eladó. Odorheiu, Str. Andrei Mureşan (Solymosy utca) 5. sz. Értekezni lehet ugyanott.

**Kiadó üzlethelyiség.**  
A Str. Regele Carol (Orbán Balázsutca) 14 szám alatti üzlethelyiség (esetleges csere esetén lakással együtt) azonnal kiadó. Értekezni: Özv. Borosnyay Pál drénál lehet.

**Kiadó villa**  
**Homoródfürdőn.**  
Homoród fürdőn 2 egymásba nyíló és 1 külön bejárattal szoba, konyha, használat, butorozva kiadó. Értekezni lehet: Özv. Borosnyay Pál drénál (Piactér).

**Egy sárga hajtókocsi vászonfedéllel eladó.**  
Érdeklődni: a kiadóban lehet.

**Olcsó árak**  
**Hirsch Rudolf**  
divatüzletében:

1 m. 90 cm. széles siffon-batiszt . . . 36 L.  
1 m. 1 siffon-vászon . . . . . 36 L.  
1 m. színes cérna crepp . . . . . 35 L.  
1 m. cérna zefir . . . . . 40 L.  
1 m. sima színű divat crepp . . . 33 L.  
1 m. gyapjú férfi öltönyszövet . . 300 L.

Siessen mindenki szükségletét beszerezni, míg az olcsó árak tartanak!

Kész kabátok, esőköpenyek, britses-nadrágok, brassói és külföldi öltöny-szövetek, bélések, olesón, nagy választékban, azonkívül sapkák, harisnyák, zsebkendők, vásznak, függönyök, szőnyegek, svetterek, ridikülök kaphatók: **Löblnél** (volt Kossuth-utca.) Bul. Reg. Ferdinand

Dela judecătoria din Cristur.  
No. G. 484/3 ex. 1926.

### Publicațiune de licitație.

Subsemnatul grefier prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 3746—1926 a judecătoriai de Ocol din Cristur în favorul reclamantului văd. lui Csoma Josif repr. prin adv. Péterfy Albert pentru încasare creanței de 27300 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 3 Junie 1927 orele 5 d. m. la fața locului în comuna Soimoșul mare unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară cai, car, hamuri în valoare de 15000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare. Pretenziunea care e de încasat face 27300 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 23 Sept. 1926 iar speșele până acum staverite de — Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881. §. 192.

Cristur, la 11 Apr 1927.

Zirnea grefier.

### Eladó

egy bőrfedelű fekete kocsi, egy ló után és kettő után lehet használni. — Egy teljesen új vastengelyű szekér egyes és kettős rudakkal gözölt fából, német bőr ülésel.

Értekezni lehet:

**Kassay F. Domokos**  
szűcs üzletében.

No. 1151 ex. — 1927

### Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 1174—920 și Nr. G. II. 3591—924 a judecătoriai de Ocol din Odorheiu în favorul reclamantului Kovács Gábor repr. prin avocatul Dr. Vass Lajos pentru încasarea creanței de 2555 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 30 Mai 1927 orele 16 la fața locului în Odorheiu unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobile casnice în valoare de 3000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 2555 Lei capital, și acces socotind din — iar speșele până acum staverite de — Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881 §. 192.

Odorheiu, la 27 Apr. 1927.

Dubb portărel.

Braziliába utazásom miatt május 8-án d. u. 3 órakor önkéntes árverés alá bocsátom **10 H. P. 800**-as cséplőgárnitúrát, üzemképes állapotban, minden javítás nélkül, komplett, négy favágómmal. — Ugyanott gazdasági célra használható szép belsőség, több szobás kóházzal, kőistállóval olesón eladó.

Odorheiu, Strada Andrei Mureșan.  
**Hadnagy Ferenc.**

### Jó családból való fiút tanulóknak felvesszük BAKÓ KÁROLY kereskedő.

Dela Judecătoria din Cristur.  
No. 2728—1926.

### Publicațiune de licitație.

Subsemnatul grefier prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 2741—1926 a judecătoriai de ocol din Cristur în favorul reclamantului I. B. Mischelbacher repr. prin Dr. Elekes Domokos pentru încasarea creanței de 19493 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 10 Junie 1927 la fața locului în Cristur orele 2 d. m. unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară cai, vaci, fân, cărțe, hamuri în valoare de 82000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare. Pretenziunea care e de încasat face 19493 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 11 Aug. 1926 iar speșele până acum staverite de 1468 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Cristur, la 21 Apr. 1927.

Zirnea, grefier.

### Eladó

A fazekas ipartársulat vagyonát képező beltelek Strada Vasilie (Tibád Antal) utca 4 sz. Értekezni a társulati elnök-nél Str. Andrei Mureșan 28 szám alatt lehet.

Dela Judecătoria din Cristur.

Nr. G. 1495 ex. 1926.

### Publicațiune de licitație.

Subsemnatul grefier prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 2373—1926 a judecătoriai de Ocol din Cristur în favorul reclamantului Péterfy Albert advocat din Cristur pentru încasarea creanței de 1400 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 24 Mai 1927 orele 4 d. m. la fața locului în comuna Cristur unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mașina de treerat în valoare de 10000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 1400 Lei capital, dobânzile cu 10%, socotind din 10 Dec. 1926 iar speșele până acum staverite de 275 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitația ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, art. §. 192.

Cristur, la 3 Maiu 1927.

Zirnea grefier.

### Arverési hirdetés.

Az odorheiu i „Hitelszövetkezet” felszámolás alatt állván, közhírré teszi, hogy ingóvagyonát — asztalok, székek, vasablaktáblák, padok, két „Wertheim” pénzszekrény stb. folyó évi május hó 8-án d. u. 2 órakor a ref. kántori lakás Str. Mihail Viteaz (Király-u.) 4. udvarán nyilvános árverésen el fogja adni.

Érdeklődők a tárgyakat előzőleg is megtekinthetik ugyanott.

A felszámoló bizottság.

### Eladó ház

az Andrei Mureșan (Solymossy)-utcában, 4 szoba, konyha, udvar, kert, kúttal, mellékhelyiségekkel.

Cim a kiadóban.

### Korond gyógyfürdő

Erdély legelősebb és legszebb, klimatikus gyógy, üdülő-és nyaralótelepe.

### Gáspár-testvérek

tulajdonosok a gyógyfürdőt és vendéglőt házi kezelésbe vették át. Ujannon átalakítva kényelmes szobákkal, jó konyhával állanak a közönség rendelkezésére.

— Tüdőbajosokat nem fogadunk el. —

— Felvilágosítással szolgál: —

Korond gyógyfürdő igazgatósága  
CORUND, Jud. ODORHEIU.

Legjutányosabb árban :  
kútgyűrűket,  
hidáteresz

és  
vizvezető betoncsöveket,  
vigtartányokat,  
vályukat,  
lépcsőket,  
építőtömböket,  
falvédő cementlapokat,  
ablakpárkányokat

### cementcserepet

tart állandó raktáron  
és a készítményekért felelősséget vállal

### HERMANN OTTÓ

cementáru-telepe  
Beclean—Székelybethlenfalva 20. szám.

## Vasüzenetemet át helyeztem április 20-ikán

Stada Principesa Elisabeta 12 szám alá, a törvényszéktől negyedik épületbe Imreh Domokos dr. házába. Kérem mélyen tisztelt vevőimet, hogy az új helyiségben is felkeresni sziveskedjenek.

Teljes tisztelettel:

## Bacsics József

vaskereskedő.



### Amatőr-fényképezők!

Kérjék képes árjegyzékemet fényképezőgépekről és hozzávalókról. Eredeti gyári árak. Szétküldés egész Románia területén.

**POLITZER** fotoáruház, Careii-Mari.

Alapított 1896 évben.

### Transilvania R.-t. üzletében

## „FORD” egyedüli lerakat

a vármegye területére (Bul. Regele Ferdinand No. 56.)

Telefon: Iroda 35, lerakat 40. — Sürgőncim: TRANSILVANIA, ODORHEIU.

„FORD” személyautók, teherautó-alvázak, autótractorok az alacsony dollárárfolyam biztosítása mellett tavaszra már most is megrendelhetők. Mindenféle „FORD” autókalkatrészek, Michelin és Pirelli gummik a legjutányosabb árakban kaphatók készpénzfizetés, megfelelő garancia mellett hitelben is, azonnali, esetleg későbbi szállításra.

# Friss tea-vaj Hirsch Ignácnál.